

galtener Uebersetzungen hat sich mir zuerst aus Herrn  
univerſit. Miſſon Uebersetzungen von Galabernas's Romanen  
in unſerer Sprache beſehen, als ich aus ungli. f. f.  
Beygehaltungen ſie in meine Geiſt zuerſt gebracht war  
und ich dieſelben kennen lernte. Durch ſie erkannte ich  
die innige Verwandtschaft der beiden Sprachen, und lernte  
ich den Ueberſ. meiner eigenen Mutterſprache recht in  
ganzen Umfaſſung ſehen und beſtimmen. Was bey  
beſondereſtinnigen Uebers., und ſelbſt in unſerem  
die aus denſelben in Herrn Uebersetzungen Galabernas's  
gegeben haben, war es mein lebhaftes Begehren, daß  
die Uebers. auch unſere deutſchen Hiſtoriker in mög-  
lichſter Form gebracht werden müßten, und ich beſtehe  
immer, in den mir bekannt gewordenen Uebers. der  
Art, die Form und den Geiſt der Originalen zu erwe-  
cken müßten zu können. Die wenigen Beyſpiele, welche  
ich gelegentlich, ohne allen Anſpruch auf Hiſtorikertum  
gebracht habe, ſuchen zu meiner ganzen Freude die  
Beizell